

骆明

原名叶昆灿，祖籍福建厦门，1935年9月19日出生。南洋大学中文系毕业，曾任中学教师、公教中学校长、新加坡中学华文教师会秘书长。现从商。50年代开始写作，已出版的作品有《游踪》（1-5集）、《初出茅庐》、《微笑》、《生活小曲》等。先后主编过《新加坡青年》、《南洋教育》、《南洋教育文艺丛书》、《中教文艺小丛书》等。现为新加坡文艺协会会长，并为《新加坡文艺》总编辑。其他的笔名有司徒文、刘心、刘步、赵明、唐尼等。

华语与方言——

表情达意的工具

骆明

语言是表情达意的工具。要表情表得好，表现恰到好处；达意达的妙，达得尽如人意，那操纵语言，表达语言的能力、技巧，就要恰如其分，要能恰当、很适合、很好的表达出来。

因此说，语言是一种工具。这种工具在我们手中，我们掌握得好，拿捏得好方寸，能得心应手，那么表达上一定好，一定妙，一定能将情与意都表达得清楚，表达得完善。

我们常说：“工欲善其事，必先利其器”，说的就是这个道理。

既然，我们知道、同意了语言是一种表达情意的工具，是一种说明事理，将要说明的意思表达得淋漓尽致，表达得非常完整，那也就达到了我们的目标，也就是我们不管用什么语言，哪一种语言，能将意思表达得清楚、完整，能让人领略、了解，那就好了，就达到目的了。

因此，也可以说，语言也是一段手段，它能将意思表达得更好，更完善，就满足了这种手段。不管是哪种语言，只要在适当的场合，在应该表达清楚了意思的情况下，能很好，能更清楚，更透彻地表达说明就更好了。

只要就我们要表达的意思，很好地将情与意表达出来，用哪一种语言，是不妨，也是无所谓的。

做为一种表达的语言，华语与方言都是同样可以做到表情达意的方法、的手段，都可以同样达到目标的。

华族的方言有时是古老，但很贴切，更生活化地接触人们，很快地反映生活，因为它是更长久、更古老地与人们拴在一块的，有时用一两句方言，就能更形象、更方便、更快捷、更明显地将一件事、一句话更生动表达出来。

随手举一个例子：“烂泥不上壁”、“死鸡撑硬脚”、“豕仔打死才论价”……这些话，这些句子，一眼扫过去，我们就能很清楚，更结实地理解了意思，不用长篇大论的文字来说明，这也就有简洁明了的作用了。

其实，人们不是一成不变地只能学及用一种语言

的，而应该看场合，看地方，看人物。在什么场合，对什么人用什么语言。

这样也许会贴切、更亲切、有效。

我们已经知道语言是一种表情达意的工具及手段，因此也就不必太坚持，太执着于一种。

我们可以用方言，通过地方语言来吸收语言的原意、原味及养分。然后，用华语将它恰当地表达出来。

这样，对我们讲华语的做法就不会抵触，也能做到兼收并蓄的好处。

我觉得，华语与方言可以兼存并荣，共同发展的。